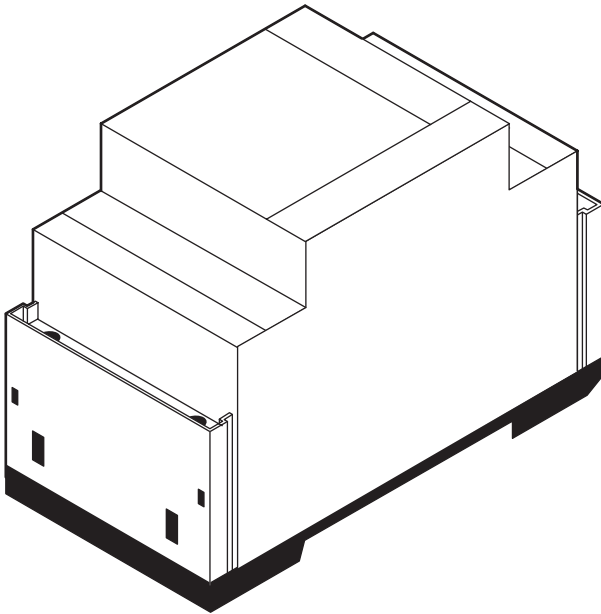


**ALIMENTATORE CITOFONICO
DOOR PHONE POWER SUPPLY
ALIMENTATEUR D'INTERPHONE
ALIMENTADOR INTERFÓNICO
NETZTEIL FÜR SPRECHANLAGEN**

**Sch./Ref. 786/11
786/12**



ITALIANO

Installare l'alimentatore all'interno di un quadro elettrico chiuso.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Alimentazione: 230 Vca 50-60 Hz per il Sch. 786/11
110 Vca 50-60 Hz per il Sch. 786/12

Potenza: 35W max.
Protezione: PTC su primario trasformatore e su secondario 9 Vac.

Secondari: +6: 6 Vcc \pm 0,5 V 0,12 A
- J: 3,5 \div 6,5 Vcc 0,12 A
~12: 9 \div 12 Vca con 2,4 A

(intermittente, soltanto con elettroserratura attiva)
11,5 \div 15 Vca con 0,4 A
(max 10 moduli Sinthesi 4 tasti Sch. 1145/14
2 moduli K-Steel 4 tasti Sch. 1155/14A
o 2 lampadine da 3 W)

Uscita PS: 8,0 Vpp min.
da 1 a 4 altoparlanti 45 Ω in parallelo
protezione elettronica al cortocircuito

Tono chiamata: bitonale
F1: 960 \div 1440 Hz
F2: 600 \div 900Hz

Sweep: 9,6 \div 14,4 Hz
Potenza dissipata dopo 1 ora di lavoro: 4,2W (15 kJ)

DIMENSIONI

Lunghezza: 54 mm (3 moduli DIN da 18 mm)
Larghezza: 89 mm
Altezza: 61 mm

ENGLISH

Install the power unit inside a closed electrical panel.

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Power: 230 Vca 50-60 Hz for Ref. 786/11
110 Vca 50-60 Hz for Ref. 786/12

Power: 35W max.
Protections: PTC on primary transformer and 9 Vac on secondary

Secondary: +6: 6 Vcc \pm 0,5 V 0,12 A
- J: 3,5 \div 6,5 Vcc 0,12 A
~12: 9 \div 12 Vca with 2,4 A
(intermittent with lock active only)
11,5 \div 15 Vca with 0,4 A

(max. ten Sinthesi 4 button modules Ref. 1145/14,
2 K-Steel 4 button modules Ref. 1155/14A
or two 3 W light bulbs)

PS output: 8,0 Vpp min.
from 1 to 4 45 Ω speakers in parallel
electronic short circuit protection

Call tone: two-tone
F1: 960 \div 1440 Hz
F2: 600 \div 900Hz

Sweep: 9,6 \div 14,4 Hz
Dissipated power after 1 working hour: 4,2W (15 kJ)

DIMENSIONS

Length: 54 mm (three 18-mm DIN modules)
Width: 89 mm.
Height: 61 mm

FRANÇAIS

Installer l'alimentateur à l'intérieur d'une armoire électrique fermée.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation: 230 Vca 50-60 Hz pour Réf. 786/11
110 Vca 50-60 Hz pour Réf. 786/12

Puissance: 35W maximum
Protection: PTC sur primaire transformateur et sur secondaire 9 Vca.

Secondaires: +6: 6 Vcc \pm 0,5 V 0,12 A
- J: 3,5 \div 6,5 Vcc 0,12 A
~12: 9 \div 12 Vca avec 2,4 A

(intermittent, avec serrure électrique activée seulement)
11,5 \div 15 Vca avec 0,4 A
(maximum 10 modules Sinthesi à 4 touches Réf. 1145/14,
2 modules K-Steel à 4 touches Réf. 1155/14A
ou 2 ampoules de 3 W)

Sortie PS: 8,0 Vpp minimum
1 à 4 haut-parleurs 45 Ω en parallèle
protection électronique en cas de court-circuit

Totalité d'appel: bitonale
F1: 960 \div 1440 Hz
F2: 600 \div 900Hz

Sweep: 9,6 \div 14,4 Hz
Puissance dissipée après 1 heure de fonctionnement: 4,2W (15 kJ)

DIMENSIONS

Longueur: 54 mm (3 modules DIN de 18 mm)
Largeur: 89 mm
Hauteur: 61 mm

ESPAÑOL

Instalar el alimentador dentro de un tablero eléctrico cerrado.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Alimentación: 230 Vca 50-60 Hz para Ref. 786/11
110 Vca 50-60 Hz para Ref. 786/12

Potencia: 35W máx.
Protección: PTC en primario transformador y en secundario 9 Vac.

Secundarios: +6: 6 Vcc \pm 0,5 V 0,12 A
- J: 3,5 \div 6,5 Vcc 0,12 A
~12: 9 \div 12 Vca con 2,4 A

(intermitente, sólo con cerradura eléctrica activa)
11,5 \div 15 Vca avec 0,4 A
(máx. 10 módulos Sinthesi 4 teclas Ref. 1145/14,
2 módulos K-Steel 4 teclas Ref. 1155/14A
o 2 luces de 3 W)

Salida PS: 8,0 Vpp min.
de 1 a 4 altavoces 45 Ω en paralelo
protección electrónica contra cortocircuito

Tono de llamada: tono doble
F1: 960 \div 1440 Hz
F2: 600 \div 900Hz

Sweep: 9,6 \div 14,4 Hz
Potencia disipada después de 1 hora de trabajo: 4,2W (15 kJ)

DIMENSIONES

Longitud: 54 mm (3 módulos DIN de 18 mm)
Anchura: 89 mm
Altura: 61 mm

DEUTSCH

Das Netzteil im Inneren der geschlossenen Schalttafel installieren.

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung: 230 Vca 50-60 Hz für Karte 786/11
110 Vca 50-60 Hz für Karte 786/12

Leistung: 35W max.

Schutz: PTC auf dem Haupttransformator und 9 Vac auf dem sekundären.

Nebenstellen: +6: 6 Vcc \pm 0,5 V 0,12 A

- J: 3,5 \div 6,5 Vcc 0,12 A

~12: 9 \div 12 Vca mit 2,4 A

(blinkend, nur bei aktiver Elektroverriegelung)

11,5 \div 15 Vca mit 0,4 A

(max. 10 Synthesi-Module mit 4 Tasten BN 1145/14,

2 K-Steel-Module mit 4 Tasten BN 1155/14A

oder 2 Birnen mit 3 W)

PS Ausgang: 8,0 Vpp Min.

von 1 bis 4 Lautsprecher 45 Ω in Parallelschaltung

elektronischer Schutz bei Kurzschluss

Rufton: Zweiklang

F1: 960 \pm 1440 Hz

F2: 600 \pm 900Hz

Sweep: 9,6 \div 14,4 Hz

Ohmsche Leistung nach 1 Betriebsstunde: 4,2W (15 kJ)

ABMESSUNGEN

Länge: 54 mm (3 DIN-Module zu 18 mm)

Breite: 89 mm.

Höhe: 61 mm

NOTE LEGATE AGLI SCHEMI

NOTES ON DIAGRAMS

REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS

NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS

HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

C4.001 SEZIONI MINIME DEI CONDUTTORI

MINIMUM WIRE CROSS-SECTION AREAS

SECTIONS MINIMUM DES CONDUCTEURS

SECCIONES MÍNIMAS DE LOS CONDUCTORES

MINDESTABMESSUNGEN DER

LEITERQUERSCHNITTE

Distanza/Distance/Distance/ Distancia/Entfernung	m	50	100	200	300
Circuito fonico e chiamata <i>Phonic and call circuit</i> Circuit phonique et d'appel <i>Circuito fónico y de llamada</i> Sprech- und Rufleitung	mm ²	0,5	0,5	0,8	1
Circuito apriporta <i>Door opener circuit</i> Circuit ouvre-porte <i>Circuito abre-puerta</i> Türöffnerkabel	mm ²	0,5	0,8	1	1,6

• Le distanze si intendono tra la postazione esterna ed il citofono più lontano.

• Posare i cavi ad una adeguata distanza dalle linee di potenza (maggiore il più possibile).

Prevedere due conduttori per l'accensione delle lampadine della pulsantiera. Utilizzare un trasformatore separato di potenza adeguata al numero delle lampade.

• *The indicated distance is between door unit and most distant door phone.*

• *Lay the wires at a suitable distance from power lines (as far away as possible).*

Provide two wires for switching on the panel light bulbs. Use a separate transformer suitable to the number of light bulbs.

• Les distances s'entendent entre le poste externe et l'interphone le plus éloigné.

• Poser les câbles à une certaine distance des lignes de puissance (la plus grande possible).

Prévoir deux conducteurs pour l'allumage des lampes du clavier. Utiliser un transformateur séparé d'une puissance conforme au nombre des lampes.

• *Las distancias se consideran entre el puesto exterior y el interfono más lejano.*

• *Colocar los cables a una distancia adecuada de las líneas de potencia (lo más alejados posible).*

Prever dos conductores para el encendido de las luces del teclado. Utilizar un transformador separado de una potencia apropiada al número de luces.

• Unter den Abständen werden die zwischen Außenstelle und am weitesten entfernter Sprechanlage verstanden.

• Die Kabel in einem angemessenen Abstand von den Starkstromleitungen verlegen (so groß wie möglich).

Zwei Leiter zum Einschalten der Leuchten des Tastenfelds vorsehen. Einen separaten, für die Anzahl der Leuchten geeigneten Leistungstransformator einsetzen.

C4.004 Negli impianti con linee lunghe (>30 m), per evitare ronzii, si consiglia di comandare l'azionamento della serratura tramite un relè ausiliario Sch. 788/52.

La variante del collegamento è il seguente:

Use auxiliary relay Ref. 788/52 for operating the lock in systems with long lines (>30 m) to avoid buzzing.

The connection variant is:

Dans les installations comportant des lignes longues (>30 m), afin d'éviter les bourdonnements, il est conseillé de commander l'actionnement de la serrure au moyen d'un relais auxiliaire Réf. 788/52.

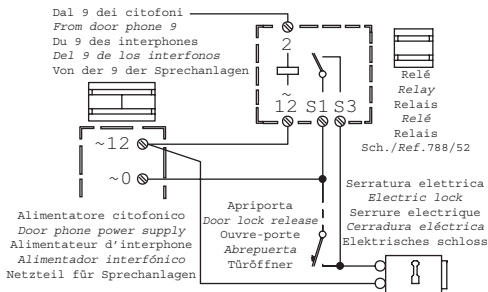
La variante de connexion est la suivante:

En los sistemas con líneas largas (>30 m), para evitar zumbidos se recomienda controlar el accionamiento de la cerradura mediante un relé auxiliar Ref. 788/52.

La variante de la conexión es la siguiente:

In den Anlagen mit langen Leitungen wird (>30 m), um Summen zu vermeiden, die Betätigung der Verriegelung mittels Hilfsrelais empfohlen, Karte 788/52.

Die Variante des Anschlusses ist die folgende:



C4.006 Solo per Mod. Sinthesi: Ponticellare L con G/T
Synthesis models only: Jump L to G/T
Pour le Mod. Sinthesi seulement: Utiliser un cavalier pour joindre L à G/T
Sólo para Mod. Sinthesi: Puentear L con G/T
Nur für Mod. Sinthesi L mit G/T über Polbrücke verbinden.

LEGENDA/KEY/LEGENDE/LEYENDA/KURZZEICHEN

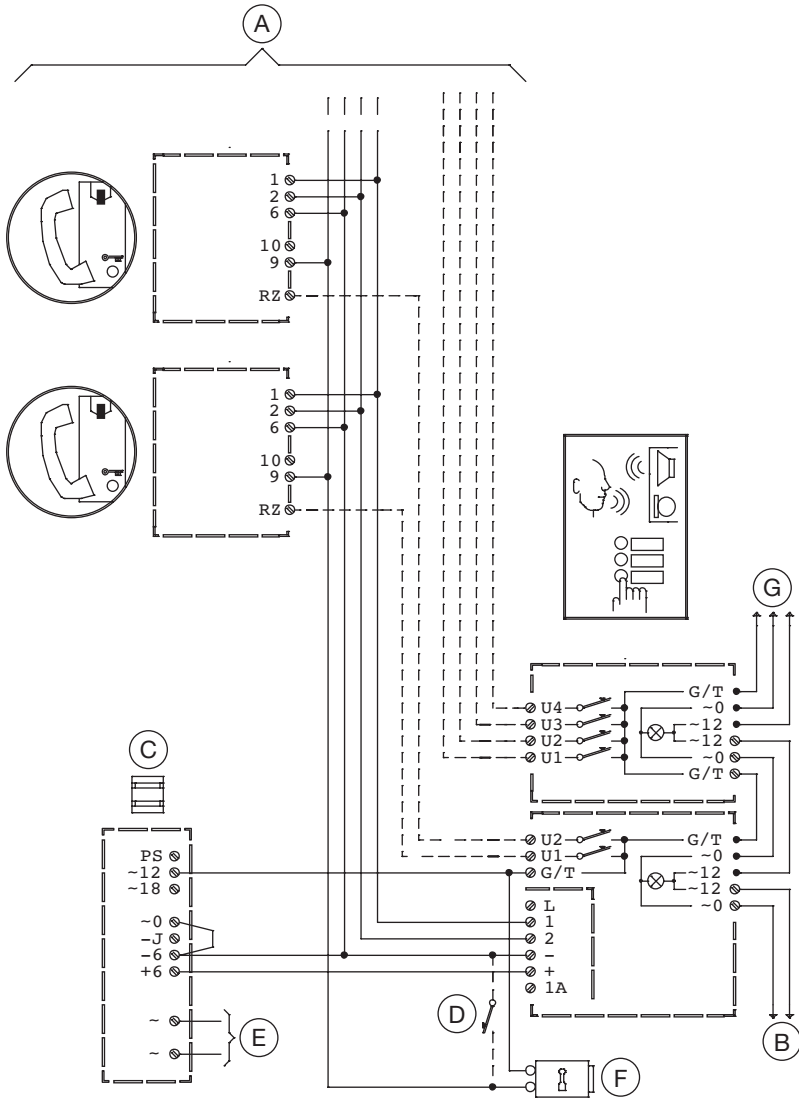
- (A) Ai citofoni successivi
To the following house phones
Aux postes suivants
A los teléfonos sucesivos
Zu den folgenden Haustelefonen
- (B) Illuminazione cartellini
Name tag lighting
Eclairage des étiquettes
Iluminación de tarjeteros
Namensschildbeleuchtung
- (C) Alimentatore citofonico
Power supply for house phone system
Alimentation pour installation de portier
Alimentacion para porteros
Haussprech - Netzgerät
Sch./Ref. 786/11-786/12-28VA
- (D) Apertura serratura
Lock release
Ouverture Serrure
Abertura de la cerradura
Öffnen Schloß
- (E) Rete~
Mains~
Secteur~
Red~
Netz~
- (F) Serratura elettrica
Electric lock
Serrure électrique
Cerradura eléctrica
Elektrisches schloss
- (G) Ai moduli successivi
To next modules
Vers les modules suivants
A los siguientes módulos
An die anschließenden Module
- (H) Scatola a relé
Relay box
Boîtier à relais
Caja relé
Umschaltrelais
- (I) Chiamate in parallelo
Parallel calls
Appels en parallèle
Llamadas en paralelo
Parallel geschaltete Rufe
- (L) Chiamate singole
Single calls
Appels individuels
Llamadas individuales
Einzelanruf

Collegamento di una colonna di citofoni Sch.1130/11 ad un portiere elettrico. Chiamata tradizionale su ronzatore
Connection of 1 door phone Ref.1130/11 column to 1 door unit. Traditional call to buzzer.

Raccordement d'une colonne d'interphones Réf.1130/11 à un portier électrique. Appel traditionnel sur ronfleur
Conexión de una columna de interfonos Ref.1130/11 a un portero eléctrico. Llamada tradicional en zumbador.

Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen BN 1130/11 an eine elektrische Türstation. Traditioneller Ruf auf Gleichstromwecker

SC101-1562



Collegamento di più citofoni con chiamata elettronica su altoparlante ad 1 portiere elettrico. I citofoni 1-2 vengono chiamati singolarmente mentre i citofoni 3-4-5-6 vengono chiamati in parallelo.

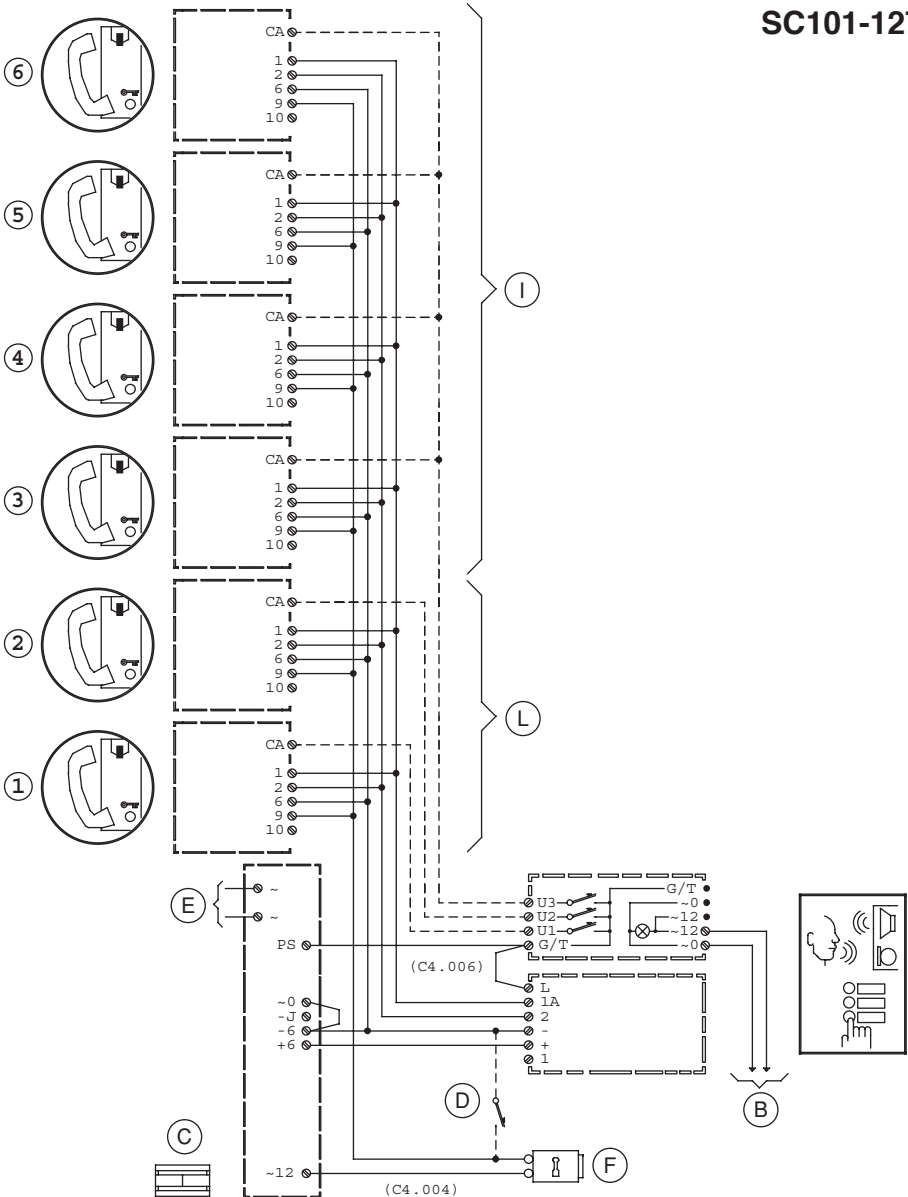
Connection of several door phones with electronic call to speaker to 1 door unit. Door phones 1-2 are called singly while door phones 3-4-5-6 are called in parallel.

Connexion de plusieurs interphones avec appel électronique sur haut-parleur et un portier électrique. Les interphones 1-2 sont appelés individuellement, tandis que les interphones 3-4-5-6 sont appelés en parallèle.

Conexión de varios interfonos con llamada electrónica en altavoz a 1 portero eléctrico. Los interfonos 1-2 se llaman individualmente, mientras que los interfonos 3-4-5-6 se llaman en paralelo.

Anschluss mehrerer Sprechanlagen mit elektronischem Ruf auf dem Lautsprecher mit 1 elektrischen Türstation. Die Sprechanlagen 1-2 werden einzeln angerufen, während die Sprechanlagen 3-4-5-6 parallel angerufen werden.

SC101-1273D



Collegamento di una colonna di citofoni con chiamata elettronica a due portieri elettrici con commutazione automatica. Chiamata elettronica su altoparlante

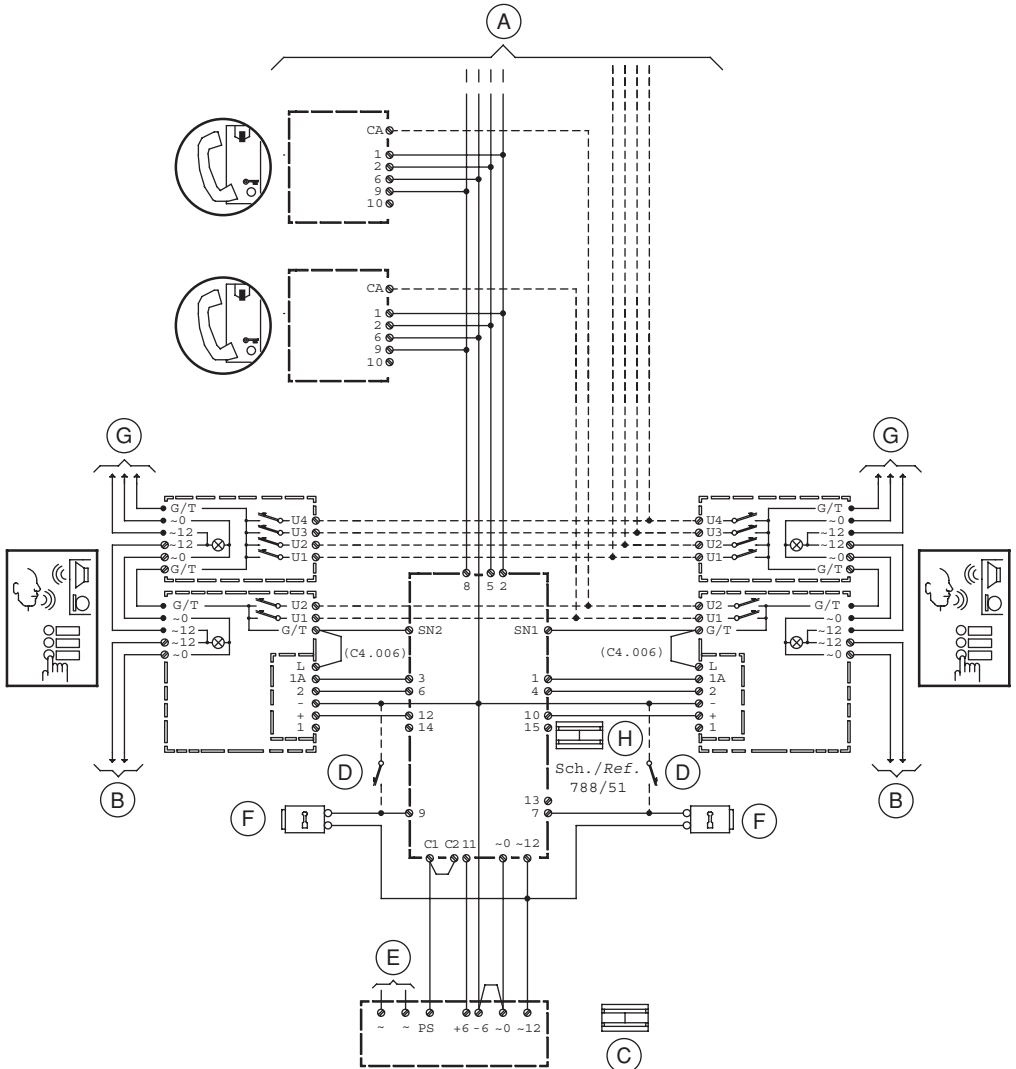
Connection of 1 door phone with electronic call column to 2 automatically switching door units. Electronic call to speaker

Raccordement d'une colonne d'interphones avec appel électronique à deux portiers électriques avec commutation automatique. Appel électronique sur haut-parleur

Conexión de una columna de interfonos con llamada electrónica a dos porteros eléctricos con conmutación automática. Llamada electrónica en altavoz

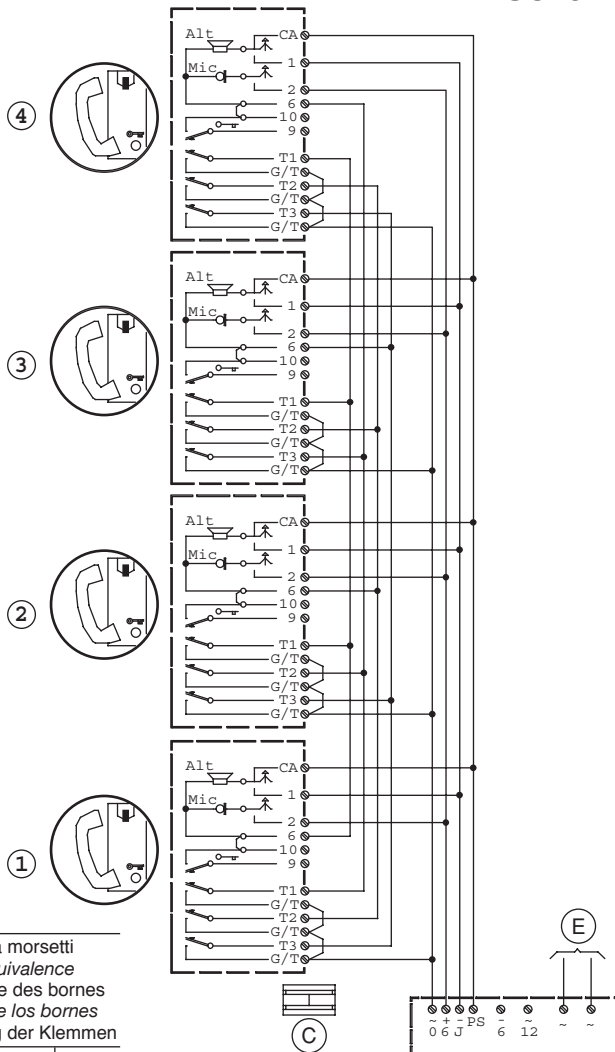
Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen mit elektronischem Ruf mit zwei elektrischen Türstationen mit automatischer Umschaltung. Elektronischer Ruf auf Lautsprecher

SC101-1217G



Collegamento di quattro citofoni intercomunicanti con chiamata elettronica
Connection of four intercommunicating door phones with electronic call
Raccordement de quatre interphones à intercommunication avec appel électronique
Conexión de cuatro interfonos intercomunicantes con llamada electrónica
Anschluss von vier Linienwähler-Sprechanlagen mit elektronischem Ruf

SC101-1272C



C4.003

Citofono Door phone Interphone Interfono Sprechanlage	Equivalenza morsetti Terminal equivalence Correspondance des bornes Equivalencia de los bornes Übereinstimmung der Klemmen			
Sch./Ref. 1132/1	T1	T2	T3	T4
Sch./Ref. 1133/1	T1	T2	T3	--

DS 786-009C

URMET S.p.A.
 10154 TORINO (ITALY)
 VIA BOLOGNA 188/C
 Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
 Fax +39 011.24.00.300 - 323



LBT 7693

Area tecnica
 servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
 e-mail: info@urmet.com